COMMISSION REGULATION (EEC) No 2269/77

of 13 October 1977

on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 559/76 (2), and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1826/74 of 11 July 1974 laying down the general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain countries and international organizations (3), and in particular Article 7 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme (4), as amended by Regulation (EEC) No 2017/76 (5), and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/77 of 25 July 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1977 programme (6), and in particular Article 6 thereof,

Whereas, under the food-aid programme adopted by the Regulations specified above, certain third countries and/or beneficiary organizations have requested the delivery of the quantities of skimmed-milk powder set out therein ;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid (7) ; whereas in particular the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77 the intervention agencies as specified in Annex I shall deliver skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annexes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.
(3) OJ No L 190, 13. 7. 1974, p. 20.
(4) OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.
(5) OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 1.
(6) OJ No L 192, 30. 7. 1977, p. 1.
(7) OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

ANNEX I (1)

Consignment	A	B	C	D
1. Application of Council Regulations (a) legal basis : (b) affectation :	(EEC) No 1298/76 (EEC) No 2018/76 (1976 programme)			
2. Beneficiary :	Caritas			Ecumenical Council of Churches
3. Country of destination :	See Annex II			Lebanon
4. Total quantity of the consignment (2) :	205 tonnes	410 tonnes	200 tonnes	115 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery :	Belgian	Dutch		German
6. Origin of the skimmed-milk powder (3) :	Bought on the Community market			
7. Special characteristics and/or packaging (4) :	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags			
8. Markings on the packaging :	See Annex II			'Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D/Don de la Communauté économique européenne pour distribution gratuite au Liban/MECC/Beyrouth'
9. Delivery period :	Loading after 1 and before 30 November 1977			Loading after 1 and before 20 November 1977
10. Stage and place of delivery :	Port of loading — Antwerp	Port of loading — Rotterdam		Port of loading — Brême
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (5) :	—	—	—	—
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply :	Mutual agreement			
13. In case of invitation to tender, time limit for submission of tenders :	—	—	—	—

Consignment	E	F	G
1. Application of Council Regulations (a) legal basis :	115 tonnes : (EEC) No 1826/74 60 tonnes : (EEC) No 1298/76	(EEC) No 1766/77 (EEC) No 1767/77 (1977 programme)	
(b) affectation :	115 tonnes : (EEC) No 1827/74 (1974 programme) 60 tonnes : (EEC) No 1299/76 (1976 programme)		
(EEC) No 1767/77 (1977 programme)			
2. Beneficiary :	ICRC	Republic of Indonesia	
3. Country of destination :	Thailand		
4. Total quantity of the consignment (2) :	175 tonnes	625 tonnes	625 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery :	French	German	
6. Origin of the skimmed-milk powder (3) :	Bought on the Community market	Intervention stocks	
7. Special characteristics and/or packaging (4) :	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	Put into storage of the intervention agency after 1 January 1976	
8. Markings on the packaging :	A red cross 10 cm × 10 cm and, in letters at least one centimetre high, the following marking : 'Skimmed-milk powder containing vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution'	'Skimmed-milk powder / Non-enriched / Gift of the European Economic Community to Indonesia'	
9. Delivery period :	50 tonnes : loading at the latest by 15. 11. 1977 65 tonnes : loading after 25. 12. 1977 and before 5. 1. 1978 60 tonnes : loading after 10 and before 20. 2. 1978	After 25. 11. 1977 and before 3. 12. 1977	
10. Stage and plave of delivery :	Port of unloading — Bangkok (deposited on the quay or on lighters)	Port of loading — Antwerp	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (5) :	Thai Red Cross Society, Paribatra Building, Chulalongkorn Memorial Hospital, Bangkok	—	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply :	Mutual agreement	Tender	
13. In case of invitation to tender, time limit for submission of tenders :	—	12 noon on 31. 10. 1977	

Consignment	H	I	K
1. Application of Council Regulations (a) legal basis : (b) affectation :	(EEC) No 1766/77 (EEC) No 1767/77 (1977 programme)		
2. Beneficiary :	Yemen Arab Republic	ICRC	
3. Country of destination :		Bolivia	Cisjordan — Gaza-Sinai
4. Total quantity of the consignment (2) :	1 500 tonnes	300 tonnes	300 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery :	Will result from the application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the skimmed-milk powder (3) :	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging (4) :	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags		
8. Markings on the packaging :	'Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to the Yemen Arab Republic / For free distribution'	A red cross 10 cm × 10 cm and, in letters at least one centimetre high, the following marking : 'Leche desnatada en polvo / Con vitaminas A (5 000 UI / 100 gr) y D (500 UI/100 gr) / Donación de la Comunidad económica europea / Accion del Comité Internacional de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita'	'Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution'
9. Delivery period :	After 1 and before 15. 12. 1977	Loading at the latest by 15. 12. 1977	
10. Stage and place of delivery :	Port of loading — Antwerp	Delivered destination — La Paz (Bolivia) via Arica (Chile)	Port of unloading — Ashdod (deposited on the quay or on lighters
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (5) :		Cruz Roja Boliviana, Avenida Simon Bolivar No 1515, La Paz	ICRC Delegation, El Al Building 32, Ben Yehvda Street, Tel-Aviv
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply :	—	Tender	
13. In case of invitation to tender, time limit for submission of tenders :	12 noon on 31. 10. 1977		

Consignment	L	M	N	O
1. Application of Council Regulations (a) legal basis : (b) affectation :	(EEC) No 1766/77 (EEC) No 1767/77 (1977 programme)			
2. Beneficiary :	ICRC			
3. Country of destination :	Jordan	Philippines	Philippines	Thailand
4. Total quantity of the consignment (2) :	200 tonnes	250 tonnes	250 tonnes	150 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery :	Will result from the application of the procedure referred to in point 12			
6. Origin of the skimmed-milk powder (3) :	Bought on the Community market			
7. Special characteristics and/or packaging (4) :	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags			
8. Markings on the packaging :	A red cross 10 cm × 10 cm and, in letters at least one centimetre high, the following marking : 'Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution'			
9. Delivery period :	Loading at the latest by 15 December 1977		Loading after 1 and before 15 February 1978	Loading at the latest by 15 December 1977
10. Stage and place of delivery :	Port of unloading — Aqaba (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading — Manila (deposited on the quay or on lighters)		Port of unloading — Bangkok (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (5) :	Jordan National Red Crescent Society, PO Box 10001, Amman	Philippines National Red Cross, 860 United Nations Avenue, Manila		Thai Red Cross Society, Paribatra Building, Chulalongkorn Memorial Hospital — Bangkok
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply :	Tender			
13. In case of invitation to tender, time limit for submission of tenders :	12 noon on 31. 10. 1977			

Consignment	P	Q
1. Application of Council Regulations (a) legal basis : (b) affectation :	(EEC) No 1766/77 (EEC) No 1767/77 (1977 programme)	
2. Beneficiary :	ICRC	
3. Country of destination :	Ethiopia	Ethiopia
4. Total quantity of the consignment (2) :	50 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery :	Will result from the application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder (3) :	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (4) :	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging :	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least one centimetre high, the following marking :	
	'Lot number one / Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution'	'Lot number two / Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution'
9. Delivery period :	Loading at the latest by 15 December 1977	
10. Stage and place of delivery :	Port of unloading — Port Sudan (deposited on the quay or on lighters)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (5) :	The names and addresses will be given to the intervention agencies concerned as soon as possible	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply :	Tender	
13. In case of invitation to tender, time limit for submission of tenders :	12 noon on 31 October 1977	

Notes

(1) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agency or agencies in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.

(2) In cases where the total quantity of a lot is a multiple of 500 tonnes, the tender submitted may relate to a partial quantity of 500 tonnes or to a multiple of 500 tonnes ; see Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

(3) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the Official Journal 'C' edition.

(4) Other than those set out in the Annex to Regulation (EEC) No 1108/68 ; see Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

(5) Only in the case of delivery 'to port of unloading' and 'free at destination' ; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

ANNEX II

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in tonnen) Total quantity of a lot (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in tonnen) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscription on the packaging Emballagens påtegning
A	205	50	Egypt	Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Egypt / Caritas / 2401 / Alexandria.
		30	Bangladesh	Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Bangladesh / Cathwell / 2106 / Chittagong.
		125	Bangladesh	Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Bangladesh / Caritas / 2405 / Chittagong.
B	410	50	Indonesia	Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia / Cathwell / 1109 / Tanjung Priok.
		60	Indonesia	Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia / Cathwell / 1110 / Surabaya.
		40	Haïti	Lait écrémé en poudre / Enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti / Caritas / 1339 / Port-au-Prince.
		40	Haïti	Lait écrémé en poudre / Enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti / Caritas / 1336 / Port-au-Prince.
		80	Haïti	Lait écrémé en poudre / Enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti / Caritas / 1337 / Port-au-Prince.
		140	Haïti	Lait écrémé en poudre / Enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti / Caritas / 1338 / Port-au-Prince.

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in tonnen) Total quantity of a lot (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in tonnen) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscription on the packaging Emballagens påtegning
C	200	150	Honduras	Leche desnatada en polvo / Con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Honduras / Cathwell / 1123 / Puerto Cortes.
		50	Dominica	Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Dominica / Cathwell / 1122 / Roseau.